

О подписании Письма-соглашения между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития относительно поправок в Соглашение о Займе № 7681-KZ (Проект развития автомобильных дорог "Юг - Запад": Международный транзитный коридор Западная Европа - Западный Китай (ЦАРЭС Іb и 6b)) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития

Указ Президента Республики Казахстан от 18 сентября 2012 года № 378

П о д л е ж и т о п у б л и к о в а н и ю в
С о б р а н и и а к т о в П р е з и д е н т а и
Правительства Республики Казахстан

В соответствии со статьей 8 Закона Республики Казахстан от 30 мая 2005 года «О международных договорах Республики Казахстан» **ПОСТАНОВЛЯЮ:**

1. Одобрить прилагаемое Письмо-соглашение между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития относительно поправок в Соглашение о Займе № 7681-KZ (Проект развития автомобильных дорог «Юг - Запад»: Международный транзитный коридор Западная Европа - Западный Китай (ЦАРЭС Іb и 6b)) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Р а з в и т и я .

2. Уполномочить Министра финансов Республики Казахстан Жамишева Болат Бидихметовича подписать от имени Республики Казахстан Письмо-соглашение между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития относительно поправок в Соглашение о Займе № 7681-KZ (Проект развития автомобильных дорог «Юг - Запад»: Международный транзитный коридор Западная Европа - Западный Китай (ЦАРЭС Іb и 6b)) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и и Развития.

3. Настоящий Указ вводится в действие со дня подписания.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

Н.Назарбаев

О Д О Б Р Е Н О

У к а з о м П р е з и д е н т а

Р е с п у б л и к и К а з а х с т а н

от 18 сентября 2012 года № 378

2012 года

Г - н у

Ж а м и ш е в у

Б . Б .

М и н и с т р у

ф и н а н с о в

Р К

Относительно: Поправки в Соглашение о Займе № 7681-KZ (Проект развития автомобильных дорог «Юг - Запад»: Международный транзитный коридор Западная Европа - Западный Китай (ЦАРЭС 1b и 6b)) между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития

Ваше Превосходительство:

Настоящим мы ссылаемся на вышеупомянутое Соглашение о Займе между Республикой Казахстан (далее - Заемщик) и Международным Банком Реконструкции и Развития (далее — Банк) от 13 июня 2009 года (далее - Соглашение о Займе). Мы также ссылаемся на Ваше письмо от 19 ноября 2011 года о возможности внесения поправок в С о г л а ш е н и е о З а й м е .

Мы рады сообщить Вам, что Банк одобряет Ваш запрос и согласен внести следующие изменения в текст Соглашения о Займе:

1. В Приложении 1 - Описание проекта, в первый абзац вносится изменение по включению нового участка дороги, который будет построен за пределами исходного местоположения Проекта. Соответственно, описание цели данного Проекта в первом абзаце Приложения 1 изложить в следующей редакции:

«Цель Проекта заключается в повышении эффективности работы транспорта на участках автодорог от границы Актюбинской и Кызылординской областей до границы Южно-Казахстанской и Жамбылской областей, и совершенствовании управления автомобильными дорогами и повышении уровня безопасности дорожного движения в К а з а х с т а н е . » .

2. В части 2 Приложения 1 вносятся изменения по включению участка дороги в Южно-Казахстанской области от Шымкента до границы Жамбылской области. Соответственно, часть 2 Описания Проекта изложить в следующей редакции:

«Часть 2: Модернизация и реконструкция участков автодороги в Южно-Казахстанской области (от границы Кызылординской области до границы Жамбылской области, включая объездные дороги до городов Кызылорда и Шымкент).

Строительные работы для оказания поддержки при проведении модернизации и реконструкции участков автодороги в Южно-Казахстанской области, включая объездные дороги до городов Кызылорда и Шымкент.».

3. В таблицу, приводимую в подпункте 2 пункта А раздела IV в Приложении 2 к Соглашению о Займе, вносятся изменения в целях перераспределения правомочных расходов, и она излагается в следующей редакции:

Категория	Выделенная сумма Займа (в долларовом эквиваленте)	Доля расходов, подлежащая финансированию (включая налоги)
(1) Работы по Части 1 Проекта	936,000,000	85 %

(2) Работы по Части 2 Проекта	944,850,000	85 %
(3) Услуги консультантов по Части 3 Проекта	7,582,000	85 %
(4) Услуги консультантов по Части 4 Проекта	3,140,000	85 %
(5) Услуги консультантов по Части 5 Проекта	52,004,000	85 %
(6) Товары по Части 4 Проекта	900,000	85 %
(7) Нераспределенные расходы	180,524,000	
ОБЩАЯ СУММА	2,125,000,000	

4. В подпункте 2 пункта В раздела IV в Приложении 2 к Соглашению о Займе вносится изменение в целях продления даты закрытия Проекта, которое излагается в следующей редакции:

«2. Дата закрытия - 30 июня 2015 года.».

5. В результате реструктуризации Проекта, письмо-дополнение № 2 к Соглашению о Займе, показатели мониторинга производительности должны быть изменены, чтобы отразить изменения ключевых показателей. Пересмотренное письмо-дополнение № 2 было приложено к настоящему уведомлению. Если Вы согласны с изменениями, прошу датировать и подписать письмо-дополнение и вернуть его в офис Всемирного банка в Астане.

Все другие положения Соглашения о Займе, за исключением изменений, приведенных здесь, остаются неисправленными и ратифицированными, в полной силе и действии.

Пожалуйста, подтвердите Ваше согласие с изменениями от имени Заемщика путем подписания, датирования и возврата нам настоящего Письма-соглашения. Вышеуказанные изменения вступят в силу после получения Банком настоящего, подписанного Вами письма и удовлетворительного Банку заключения, указывающего, что исполнение и передача настоящего Письма-соглашения от имени Республики Казахстан были должным образом разрешены или ратифицированы всеми необходимыми государственными процедурами в соответствии с Разделами 9.01 и 9.02 Общих Условий, применяемых к Соглашению о займе.

Искренне в а ш ,

МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ

Шебнем

Аккая

И.о.

Регионального

директора

Региональный

офис

Центральной

Азии

Европейский и Центрально-азиатский регион

ПОДТВЕРЖДЕНО

И

СОГЛАСОВАНО:

РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН

Кем:

Должность:

Уполномоченный представитель

Дата:

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан